



MODE D'EMPLOI

Débit : 55 g/h (0,76 kW) - injecteur n° 016455
 Catégorie : pression directe butane
 Nous vous remercions d'avoir choisi cet appareil Campinggaz® LABOGAZ 206

A - IMPORANT : VOUS UTILISEZ DU GAZ, SOYEZ PRUDENT !

Ce mode d'emploi a pour objet de vous permettre d'utiliser correctement et en toute sécurité votre appareil Campinggaz® LABOGAZ 206. Respectez les instructions de ce mode d'emploi ainsi que les consignes de sécurité figurant sur les cartouches Campinggaz® C 206. Le non respect de ces instructions peut être dangereux pour l'utilisateur et pour les autres récipients de gaz. La Société Application Des Gaz déclare toute responsabilité en cas d'utilisation d'une cartouche de toute autre marque.
 Cet appareil ne doit être utilisé que dans des locaux suffisamment aérés (minimum 2 m³/h/kW) et éloigné de matériaux inflammables.
 Ne pas utiliser un appareil qui fuit, qui fonctionne mal ou qui est détérioré. Le rapporter à votre vendeur qui vous indiquera le service après-vente le plus proche.
 Ne jamais modifier cet appareil, ni l'utiliser pour des applications auxquelles il n'est pas destiné.

B - MISE EN SERVICE

MISE EN PLACE D'UNE CARTOUCHE CAMPINGGAZ® C 206 (fig. 2):

(Si une cartouche vide est en place, lire le paragraphe D : "Changement de la cartouche"). Pour la mise en place ou le changement d'une cartouche, opérer toujours dans un endroit aéré, de préférence à l'extérieur et jamais en présence d'une flamme, source de chaleur ou étincelle (cigarette, appareil électrique, etc.), loin d'autres personnes et de matériaux inflammables.

- a) Retirer l'appareil de sa boîte protectrice.
- b) S'assurer de la présence et du bon état du joint d'étanchéité (4) (fig. 1). Ne pas utiliser l'appareil si le joint manque ou est détérioré, le rapporter à votre vendeur.
- c) Vérifier que l'extrémité de la pointe perforante (7) ne dépasse pas du joint. Elle doit juste affleurer (voir détail fig. 1).
- d) Ouvrir le porte-cartouche (6) en suivant les flèches A puis B (fig. 2). Vérifier que le tube de perforation de la cartouche C 206 est parfaitement propre (sans étiquette, ni colle). Placer la cartouche C 206 (5) dans le porte-cartouche (6) suivant flèche C et refermer en suivant les flèches D. Vérifier que les deux pièces embouties l'une dans l'autre suivant flèches E et F.
- e) Vérifier que le robinet est bien fermé en tournant le volant (3) dans le sens de rotation des aiguilles d'une montre (sens "•" de la flèche A) (fig. 3).
- f) Poser le porte-cartouche debout et visser à fond l'ensemble robinet/brûleur suivant la flèche B (fig. 3). La base du robinet est alors en appui sur la bague fileté du porte-cartouche.
- g) L'appareil est prêt à fonctionner.

En cas de fuite (odeur de gaz avant l'ouverture du robinet), mettez immédiatement l'appareil à l'extérieur, dans un endroit très ventilé, sans source d'inflammation, où la fuite pourra être recherchée et arrêtée. Si vous voyez éventuellement de la vapeur d'eau à l'extérieur, faites-la à l'extérieur. Ne pas rechercher les fuites avec une flamme, utiliser un liquide de détection de fuite gazeuse.

C - UTILISATION DE L'APPAREIL

1. Quelques conseils supplémentaires:

- Ne pas utiliser votre appareil à moins de 25 cm d'une paroi ou d'un objet combustible. Poser l'appareil sur une surface horizontale stable et pendant l'utilisation, ne pas le déplacer, afin d'éviter l'apparition de grandes flammes dues à la combustion de butane liquide au lieu de butane vaporisé. Si cela se produit, poser l'appareil et fermer le robinet.
- 2. Allumage du brûleur (fig. 4):**
 - Présenter une flamme à proximité du brûleur (1) puis ouvrir progressivement le gaz en tournant le volant (3) dans le sens inverse de rotation des aiguilles d'une montre (voir détail fig. 4).
- 3. Réglage de la flamme (fig. 4):**
 1/ Puissance: Pour augmenter ou diminuer la puissance de la flamme, tourner le volant (3) suivant les repères "•" ou "••" de la flèche.
 2/ Température (fig. 4): Pour faire varier la température de la flamme, faire glisser la bague (2) le long du tube du brûleur.
 - Prise d'air primaire ouverte = flamme bleue très chaude
 - Prise d'air primaire obstruée = flamme jaune oxydante

4. Extinction:

Fermer l'arrivée de gaz en tournant le volant (3) dans le sens de rotation des aiguilles d'une montre, à fond jusqu'à la butée (sens "•" de la flèche).

D - CHANGEMENT DE LA CARTOUCHE

- Ne jamais changer une cartouche qui n'est pas vide, (vérifier l'absence de bruit de liquide en secouant l'appareil).
 a) Vérifier que l'arrivée du gaz est bien fermée en tournant le volant (3) à fond dans le sens de rotation des aiguilles d'une montre.
 b) Dévisser l'ensemble robinet/brûleur et vérifier la présence et le bon état du joint (4) (fig. 1).
 c) Ouvrir le porte-cartouche (6) en suivant les flèches A puis B et enlever la cartouche vide.
 d) Mettre une cartouche neuve, en suivant les indications du paragraphe B * Mise en place d'une cartouche CAMPINGGAZ® C 206*.

E - STOCKAGE ET ANOMALIES DE FONCTIONNEMENT

- Après refroidissement complet de votre appareil:
 a) Stocker l'appareil et sa cartouche dans un endroit frais, sec et aéré, hors de portée des enfants, jamais dans un endroit où une cave.
 b) Le brûleur ne s'allume pas lorsqu'on ouvre le robinet
 1/ Si on n'entend pas un bruit de liquide en secouant l'appareil, la cartouche est vide. La remplacer par une cartouche neuve en procédant comme indiqué au paragraphe D.
 2/ Si on entend un bruit de liquide en secouant l'appareil, il reste du gaz. L'injecteur est bouché. S'assurer que l'arrivée du gaz est bien fermée (tourner le volant (3) à fond dans le sens de rotation des aiguilles d'une montre). Tout en maintenant fermement le robinet dévisser le brûleur (1) (suivant flèche A) puis l'injecteur (8) (suivant flèche B). A sa place, visser un injecteur neuf ou propre, puis revisser le brûleur (1).
 En général, il sera facile de déboucher l'injecteur défectueux en chassant l'impureté par un jet d'air comprimé dirigé contre la face extérieure de l'injecteur préalablement démonté. (Ne jamais utiliser une aiguille ou tout autre débourchoir métallique).
 Ne jamais dévisser l'ensemble robinet/brûleur sauf pour changer la cartouche et seulement si celle-ci est vide. Opérer toujours en l'absence de flamme.
 c) Si vous utilisez votre appareil dans un local, celui-ci doit respecter les conditions réglementaires d'aération qui permettent de fournir l'air nécessaire à la combustion et d'éviter la création de mélange à teneur dangereuse en gaz non brûlé (2 m³/h/kW minimum).

F - CONDITIONS D'APPLICATION DE LA GARANTIE

Le produit bénéficie d'une garantie totale pièces et main d'œuvre de 2 (deux) ans à compter de sa date d'achat. La garantie s'applique lorsque le produit livré n'est pas conforme à la commande ou lorsqu'il est défectueux, dès lors que la réclamation est accompagnée d'une pièce justificative de la date d'achat (ex : facture, ticket de caisse et d'une description du problème rencontré. Tout produit fonctionnant au gaz devra être séparé de la cartouche ou du cylindre auquel il est connecté avant d'être retourné à un centre de service après-vente agréé. Le produit sera soit réparé, remplacé ou remboursé - en tout ou partie. La garantie est nulle et ne s'applique pas lorsque le dommage est survenu du fait (i) d'un emploi ou stockage incorrect du produit, (ii) d'un défaut d'entretien du produit ou d'un usage non conforme aux instructions d'utilisation, (iii) de la réparation, modification, entretien du produit par un tiers non agréé, (iv) de l'utilisation de pièces de rechange qui ne seraient pas d'origine. NOTA : l'usage professionnel de ce produit est exclu de la garantie. Toute prise en charge pendant la période de garantie est sans incidence sur la date d'expiration de la garantie. Cette garantie n'affecte ni les garanties ni les conditions d'utilisation, ni les droits de propriété intellectuelle. (Les modalités de service clients 1604 et suivants et 1386.1 et suivants du Code Civil relatifs à la garantie légale. Consulter notre service consommateurs pour toute réclamation.

INSTRUCTIONS FOR USE

Rate : 55 g/h (0,76 kW) - injector n° 016455
 Category : pressure direct butane
 Thank you for choosing the Campinggaz® LABOGAZ 206.

A - IMPORTANT : ALWAYS BE CAREFUL WHEN USING GAS !

The purpose of these instructions is to enable you to use your Campinggaz® LABOGAZ 206 correctly and in complete safety.
 Please read them carefully to familiarise yourself with the equipment prior to assembling the gas container.
 Please observe these instructions and the safety measures printed on the Campinggaz® C 206 cartridges. Failure to observe these instructions may result in the user and people in the immediate vicinity being put at risk.
 Keep these instructions in a safe place so that you can refer to them if needed.
 This equipment must be used exclusively with Campinggaz® C 206 cartridges. Using other gas containers may be dangerous. The Société Application Des Gaz accepts no responsibility when cartridges of any other make are used.
 This equipment must only be used in adequately ventilated areas (minimum 2 m³/h/kW) and at a good distance from any flammable material.
 Do not use equipment which leaks, functions incorrectly or is damaged. Return it to your retailer who will inform you of your nearest after-sales service.
 Never modify this equipment or use it for purposes for which it is not intended.

B - PUTTING INTO OPERATION

INSTALLING THE CAMPINGGAZ® C 206 CARTRIDGE (fig.2)

(When the existing cartridge is empty, read paragraph D : "Removing the cartridge"). To install or remove a cartridge, always work in a well-ventilated area, preferably outside and never in the presence of a flame, heat source or spark (lit cigarette, electrical equipment, etc.) at a good distance from other people and flammable material.

- a) Remove the equipment from its protective box.
- b) Check the seal (4) is present and in good condition (fig.1). Do not use the appliance if the seal is missing or damaged, return it to your retailer.
- c) Check that the end of the piercing pin does not protrude beyond the seal. It must be just level (see detail fig. 1).
- d) Open the cartridge holder (6) following arrows A then B (fig.2). Check that the area where the C 206 cartridge is pierced is totally clean (no label, or adhesive). Place the C 206 cartridge inside the cartridge holder (6) following arrow C and close following arrows D. Check that both plastic parts are locked together properly following arrows E and F.
- e) Check that the valve is properly closed by turning the knob (3) in a clockwise direction (following arrow A) (fig. 3).
- f) Stand the cartridge holder upright and tightly screw the valve/burner unit following arrow B (fig. 3). The bottom of the valve then rests on the threaded bush of the cartridge holder.
- g) The equipment is ready for use.

In case of leakage (gas smell before opening the valve), put immediately the equipment outside, in a well-ventilated area, without inflammation source, where it will be possible to locate and stop the leak. If you wish to check the tightness of the equipment, do it outside. Do not try to locate a leak with a flame, use gas leak detection liquid.

C - USING THE APPLIANCE

1. Additional instructions:

- Never use your equipment at a distance of less than 25 cm from a wall or combustible object. Position the equipment on a stable, horizontal surface and do not move when in use so as to avoid the appearance of large flames resulting from the combustion of liquid butane rather than vaporised butane. Should this occur, position the equipment and turn the tap off.
- 2. Lighting the burner (fig.4):**
 Bring a flame close to the burner (1) then gradually turn on the gas by turning the knob (3) anti-clockwise (see detail in fig. 4).
- 3. Adjusting the flame (fig. 4):**
 1/ Power: To increase or decrease the power of the flame, turn the knob (3) towards the "•" or "••" symbols on the arrow as applicable.
 2/ Temperature (fig. 4): To change the flame temperature, slide the washer (2) along the burner tube:
 - Primary air inlet open = very hot blue flame
 - Primary air inlet closed = oxidising yellow flame

4. Extinguishing:

Turn off the gas supply by turning the wheel (3) clockwise to its full extent ("•" direction of the arrow head).

D - CHANGING THE CARTRIDGE

- Never change a cartridge which is not empty (shake the appliance to check there are no liquid movements).
 a) Check that the gas connection is tight by turning the knob (3) fully in a clockwise direction.
 b) Unscrew the valve/burner unit and check that the seal (4) is present and in good condition (fig. 1).
 c) Open the cartridge holder (6) following arrows A then B (fig.2) and remove the empty cartridge.
 d) Insert a new cartridge, following the instructions given in paragraph B "Installing a CAMPINGGAZ® C 206 cartridge".

E - STORAGE AND TROUBLESHOOTING

In case of burn back (ignition under the burner cap) switch the product off, allow it to cool down (approximately five minutes), then relight the appliance. If the problem of burn back persists, then please contact your local Campinggaz® representative.

- Once your equipment has fully cooled**
 a) Store the equipment and the cartridge in a cool, dry and well-ventilated area, out of reach of children. Never store in a basement or cellar.
 b) The burner does not light when the valve is opened
 1/ If no sound of liquid can be heard when the unit is shaken, the cartridge is empty. Replace it with a new cartridge, following the instructions in paragraph D.
 2/ If the sound of liquid can be heard when the unit is shaken, there is some gas left but the injector is blocked. Check that the gas inlet is properly closed (turn the knob (3) as far as it will go in a clockwise direction). While holding the valve firmly, unscrew the burner (1) as indicated by arrow E (fig. 3) then the injector, as shown by arrow B (fig. 5). Replace it with a new or clean injector. Then screw the burner back in place (1). The defective injector can normally be easily unlocked simply by ejecting the impurity with a jet of compressed air directed against the external face of the injector after removing it from the unit. (Never use a needle or any other metal implement).
 c) Whenever the valve burner unit except to change the cartridge and then only if it is empty. Never work with the flame lit.
 d) If you use this equipment indoors, the area must observe elementary ventilation conditions ensuring the supply of air required for combustion and avoiding any build-up of a dangerous mixture of non-burnt gas (2 m³/h/kW minimum).

F - WARRANTY APPLICATION TERMS AND CONDITIONS

The product is covered by a total parts and labor warranty for a period of 2 (two) years from its purchase date. The warranty applies to products that do not conform to the order that are defective. Within the guarantee period, the product shall be either repaired, replaced or reimbursed - in full or in part. Liability of Buyer under a claim shall in no event exceed the price of the product. The warranty is null and void and does not apply should the damage arise (i) abuse of the product, (ii) failure to operate and maintain the products in accordance with the instructions of use (iii) repair, service, alteration or modification of the product by unauthorized third parties (iv) original parts are not used. The warranty is excluded in case of professional use. Proof of the purchase date (ie invoice, bill receipt) and claim report are required to obtain a free warranty service. Do not return the appliance with the gas container (cylinder or cartidge) fitted; ensure it is dismantled before sending back. Service under the guarantee does not affect the expiry date of the warranty. All other claims including for damages resulting from the use of the product, will be handled on a case-by-case basis. (The conditions of service clients 1604 and suivants et 1386.1 et suivants du Code Civil relatifs à la garantie légale. Consulter notre service consommateurs pour toute réclamation.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Verbrauch : 55 g/h (0,76 kW) - Düse N° 016455
 Kategorie : pression directe butane
 Vielen Dank, dass Sie sich für den Campinggaz® Laborbrenner Labogaz® 206 entschieden haben.

A - WICHTIG: SIE VERWENDEN GAS, SEIEN SIE VORSICHTIG!

Diese Gebrauchsanleitung soll Sie bei der richtigen und sicheren Benutzung Ihres Campinggaz® Laborbrenner Labogaz® 206 unterstützen.
 Lesen Sie sie aufmerksam durch und machen Sie sich mit dem Gerät vertraut. Bevor Sie den Gasbehälter anschließen. Beachten Sie bitte alle Anweisungen in der Bedienungsanleitung sowie die Sicherheitshinweise aus den Campinggaz® Kartuschen C 206. Das Nichtbehalten der Anweisungen kann für den Anwender und seine Umgebung gefährlich sein. Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung an einem sicheren Ort auf, damit Sie im Notfall immer auf sie zurückgreifen können. Dieses Gerät darf nur mit Kartuschen des Typs Campinggaz® 206, die mit Butan-Propan-Gemisch gefüllt sind, betrieben werden. Die Verwendung anderer Gasbehälter kann gefährlich sein. Die Firma Application Des Gaz/Camping Gaz lehnt jegliche Haftung bei der Verwendung von Kartuschen einer anderen Marke ab. Das Gerät darf nur im Freien und weit entfernt von brennbaren Materialien betrieben werden. Betreiben Sie kein Gerät, das unrichtig ist, schlecht funktioniert oder beschädigt ist. Bringen Sie es zu Ihrem Händler zurück. Er kann Ihnen die nächste Kundendienstvertretung nennen. Nehmen Sie an dem Gerät keine Veränderungen vor und setzen Sie es nicht für Anwendungen ein, für die es nicht vorgesehen ist.

B - INBETRIEBNAHME

EINSETZEN EINER CAMPINGGAZ® KARTUSCHE C 206 (Abb.2)

(Befindet sich eine leere Kartusche am Kocher, lesen Sie bitte den Abschnitt D: "Ausbau der Kartusche"). Achten Sie darauf, dass die (De-)Montage einer Kartusche immer an einem gut durchlüfteten Ort, am besten im Freien, niemals in der Nähe von offenen Flammen, Wärmequellen oder Funken (Zigarette, elektrisches Gerät usw.) und immer entfernt von anderen Personen und brennbaren Materialien erfolgt.

- a) Das Gerät aus der Verpackung nehmen.
- b) Vergewissern Sie sich, dass die Dichtung (4) des Laborbrenners (Abb. 1) vorhanden und in einwandfreiem Zustand ist. Wenn die Dichtungslippen nicht oder beschädigt ist, den Laborbrenner nicht benutzen und ihn zum Händler zurückbringen.
- c) Überprüfen Sie, dass das Ende des Anstechrohrs nicht über die Dichtung heraussragt. Sie muss unbedingt abgeschliffen (siehe Detailzeichnung in Abb. 1).
- d) Die beiden Hälften des Gaszufuhrbehälters (6) in Pfeilrichtung A und B öffnen (Abb. 2).
- e) Überprüfen, dass die Anstechstelle der Kartusche C 206 vollkommen sauber ist (ohne Etikett und Klebstoff). Setzen Sie die Kartusche C 206 in den Kartuschenhalter (6) in Pfeilrichtung C ein und schließen Sie die beiden Hälften des Gaszufuhrbehälters in Pfeilrichtung D. Überprüfen Sie, dass die beiden Kunststoffteile gemäß Pfeilen E und F richtig ineinander verschoben sind.
- f) Überprüfen Sie, dass die Gaszufuhr geschlossen ist, indem Sie den Reglerknopf (3) im Uhrzeigersinn (Pfeilrichtung A) drehen (Abb. 3).
- g) Stellen Sie den Kartuschenhalter waagrecht hin und schrauben Sie die Hahn-Brenner-Konstruktion in Pfeilrichtung B gut fest (Abb. 3). Das untere Ende des Hahns liegt nun auf dem Gewindestift des Kartuschenhalters auf.
- g) Das Gerät ist nun betriebsbereit.

Ist das Gerät undicht (Gasgeruch vor dem Öffnen des Reglerknopfes), das Gerät sofort ins Freie bringen und an einem gut durchlüfteten Ort aussetzen von Zündquellen die undichte Stelle herausfinden und beseitigen. Wenn Sie die Dichtigkeit Ihres Geräts überprüfen wollen, so tun Sie dies bitte nur im Freien. Suchen Sie undichte Stellen unter keinen Umständen mit Hilfe einer Flamme (eine Flüssigkeit für die Gasleckerkennung verwenden).

C - BETRIEB DES LABORBRENNERS

1. Einige zusätzliche Empfehlungen:

Benutzen Sie den Laborbrenner nur in einer Entfernung von mindestens 25 cm zu einer Wand oder einem brennbaren Gegenstand. Stellen Sie den Laborbrenner auf eine stabile und ebene Fläche, verschieben Sie ihn nicht während des Betriebs, um das Auftreten von Stichtimmen zu vermeiden. Stichtimmen können entstehen, wenn flüssiges Butan anstelle von gasförmigem Butan verbrennt. Sollte dies einmal vorkommen, stellen Sie das Gerät ab und schließen Sie die Gaszufuhr.

2. Zünden des Brenners (Abb. 4):

- Halten Sie eine Flamme an den Brenner (1) und öffnen Sie langsam die Gaszufuhr, indem Sie den Reglerknopf (3) entgegen den Uhrzeigersinn drehen (Siehe Detail in Abb. 4).

3. Einstellung der Flamme (Abb. 4):

- 1/ Stärke: Um die Stärke der Flamme zu erhöhen oder zu verringern, den Reglerknopf (3) in Pfeilrichtung "•" oder "••" drehen.
 2/ Temperatur (Abb. 4): Um die Temperatur der Flamme zu ändern, den Ring (2) entlang des Brennerrohrs verschieben.
 - Primärlufteinlass geöffnet = sehr heiße, blaue Flamme
 - Primärlufteinlass geschlossen = oxidierende, gelbe Flamme

4. Ausschalten:

Die Gaszufuhr durch Drehen des Reglerknopfes (3) im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag schließen (Pfeilrichtung nach "•").

D - AUSBAU DER KARTUSCHE

Niemals eine Kartusche ausgewechselt, die nicht leer ist! Überprüfen Sie durch Schütteln des Gerätes, dass kein Flüssigkeitsgeräusch zu hören ist).
 a) Stellen Sie sicher, dass die Gaszufuhr richtig geschlossen ist, indem Sie den Reglerknopf (3) bis zum Anschlag im Uhrzeigersinn drehen.
 b) Schrauben Sie die Hahn-Brenner-Konstruktion los und überprüfen Sie das Vorhandensein und den einwandfreien Zustand der Dichtung (4) (Abb. 1).
 c) Die beiden Hälften des Gaszufuhrbehälters (6) in Pfeilrichtung A und B öffnen (Abb. 2) und die leere Kartusche herausnehmen.

E - STORAGE AND TROUBLESHOOTING

- Once your equipment has fully cooled**
 a) Store the equipment and the cartridge in a cool, dry and well-ventilated area, out of reach of children. Never store in a basement or cellar.
 b) The burner does not light when the valve is opened
 1/ If no sound of liquid can be heard when the unit is shaken, the cartridge is empty. Replace it with a new cartridge, following the instructions in paragraph D.
 2/ If the sound of liquid can be heard when the unit is shaken, there is some gas left but the injector is blocked. Check that the gas inlet is properly closed (turn the knob (3) as far as it will go in a clockwise direction). While holding the valve firmly, unscrew the burner (1) as indicated by arrow E (fig. 3) then the injector, as shown by arrow B (fig. 5). Replace it with a new or clean injector. Then screw the burner back in place (1). The defective injector can normally be easily unlocked simply by ejecting the impurity with a jet of compressed air directed against the external face of the injector after removing it from the unit. (Never use a needle or any other metal implement).
 c) Whenever the valve burner unit except to change the cartridge and then only if it is empty. Never work with the flame lit.
 d) If you use this equipment indoors, the area must observe elementary ventilation conditions ensuring the supply of air required for combustion and avoiding any build-up of a dangerous mixture of non-burnt gas (2 m³/h/kW minimum).

F - WARRANTY APPLICATION TERMS AND CONDITIONS

The product is covered by a total parts and labor warranty for a period of 2 (two) years from its purchase date. The warranty applies to products that do not conform to the order that are defective. Within the guarantee period, the product shall be either repaired, replaced or reimbursed - in full or in part. Liability of Buyer under a claim shall in no event exceed the price of the product. The warranty is null and void and does not apply should the damage arise (i) abuse of the product, (ii) failure to operate and maintain the products in accordance with the instructions of use (iii) repair, service, alteration or modification of the product by unauthorized third parties (iv) original parts are not used. The warranty is excluded in case of professional use. Proof of the purchase date (ie invoice, bill receipt) and claim report are required to obtain a free warranty service. Do not return the appliance with the gas container (cylinder or cartidge) fitted; ensure it is dismantled before sending back. Service under the guarantee does not affect the expiry date of the warranty. All other claims including for damages resulting from the use of the product, will be handled on a case-by-case basis. (The conditions of service clients 1604 and suivants et 1386.1 et suivants du Code Civil relatifs à la garantie légale. Consulter notre service consommateurs pour toute réclamation.

GEBRUIKSAAANWIJZING

Vermogen : 55 g/h (0,76 kW) - injecteur n° 016455
 Categorie : pression directe butano
 Wij danken u dat u voor de Campinggaz® LABOGAZ 206 gekozen heeft.

A - BELANGRIJK : U GEBRUIKT GAS, WEES VOORZICHTIG !

Deze gebruiksaanwijzing heeft als doel u in staat te stellen uw apparaat Campinggaz® LABOGAZ 206 op een correcte en veilige wijze te gebruiken.
 Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig om het apparaat beter te leren kennen voordat u de cartouche aansluit. Lees de aanwijzingen van deze gebruiksaanwijzing, evenals de veiligheidsvoorschriften die op de Campinggaz® C 206 cartouche staan. Het niet naleven van deze aanwijzingen kan gevaar opleveren voor de gebruiker en zijn omgeving. Bewaar deze gebruiksaanwijzing altijd op een vaste plaats zodat u deze kunt raadplegen indien dit nodig is. Dit apparaat dient uitsluitend gebruikt te worden met de Campinggaz® C206 cartouches. Het kan gevaarlijk zijn andere soorten dan de Campinggaz® C 206 cartouche te gebruiken.
 Application Des Gaz wijst elke verantwoording af in geval van gebruik van een cartouche van een ander merk.
 Dit apparaat mag uitsluitend gebruikt worden in ruimtes die voldoende geventileerd zijn (minimum 2 m³/h kW) en wanneer het ver van ontvlambare materialen verwijderd is. Gebruik geen apparaat dat lekt, slecht werkt of beschadigd is. Breng het aan uw dealer die u de verdere informatie over reparaties etc. kan verstrekken. Breng nooit wijzigingen op dit apparaat aan en gebruik het alleen voor de toepassingen waarvoor het bestemd is.

B - INGEBRUIKNAME

HET MONTEREN VAN EEN CARTOUCHE CAMPINGGAZ® C 206:

(Indien een lege cartouche geplaatst werd, lees dan paragraaf D : "Het uitnemen van een cartouche"). Werk steeds in een goed geventileerde ruimte bij voorkeur buiten en nooit aanwezigheid van een vlam, warmtebron of vonk (sigaret, elektrisch apparaat, enz.) en ver verwijderd van andere personen of ontvlambare materialen om een ongeval te monteren of uit te nemen.

- a) Haal het apparaat uit de verpakking.
- b) Verzeker u van de aanwezigheid van een goed afdichtende ring (4) (fig. 1). Gebruik het apparaat niet wanneer er geen ring aanwezig is of wanneer deze beschadigd is, breng het dan terug naar uw handelaar.
- c) Controleer het uittende van het perforatietuit niet buiten de afdichtingsring steekt. Deze moet zich niet aan de oppervlakte bevinden (zie detail fig. 1).
- d) Aprire il porta-cartuccia (6) seguendo le frecce A e B (fig.2). Verificare che la zona di perforazione della cartuccia C 206 sia perfettamente pulita (prima di etichetta e di colla). Sistemare la cartuccia C206 nel porta-cartuccia (6) seguendo la freccia C e richiudere seguendo le frecce D. Verificare che i due pezzi di plastica siano perfettamente incastrati l'uno nell'altro seguendo le frecce E e F.
- e) Verificare che il rubinetto sia ben chiuso girando la manopola (3) in senso orario (segundo la freccia A) (fig. 3).
- f) Posare il porta-cartuccia in posizione verticale e avvitare fino in fondo il gruppo rubinetto/bruciatore seguendo la freccia B (fig.3). La base del rubinetto poggerà così sull'anello filettato del porta-cartuccia.
- g) L'apparecchio è pronto per l'uso.

Bij lekkage (gaslucht voordat de kraan geopend wordt) moet het apparaat onmiddellijk naar buiten worden gebracht, naar een zeer goed geventileerde plaats waar geen vlam, vonk of verwarmingsbron aanwezig is, zodat daar de oorzaak van het gaslek kan worden opgespoord en verholpen. Controleer de gasdichtheid van uw apparaat altijd buiten. Spoor geen lekken op met behulp van een vlam. Gebruik een speciale vloeistof voor het opsporen van gaslekken.

C - GEBRUIK VAN HET KOOKTOESTEL:

1. Enkele tips :

Gebruik uw apparaat niet op minder dan 25 cm van een wand of van een brandbaar voorwerp. Plaats het apparaat op een stabiel en horizontaal oppervlak en verplaats het niet gedurende het gebruik om het plots verschijnen van grote vlammen, die te wijten zijn aan de verbranding van vloeibaar butaan in plaats van verdampd butaan, te vermijden. Indien dit gebeurt, zet het apparaat dan neer en sluit de kraan.

2. Het aanzetten van de brander (fig. 4):

Breng een vlam dichtbij de brander (1) en open vervolgens geleidelijk de gastevoer door het wielje (3) tegen de richting van de wijzers van de klok te draaien (zie detail fig. 4).

3. Het afstellen van de vlam (fig. 4):

- 1/ Afstellen van de vlam: Om de kracht van de vlam te vergroten of te verminderen moet u aan het wielje (3) draaien waarbij u de volgende stellingen "•" of "••" van de pijl volgt.
 2/ Temperatuur (fig. 4): Om de temperatuur van de vlam te variëren, laat u het ringetje (2) langs de buis van de brander glijden.
 - De primaire ventilatieopening is open = een zeer warme blauwe vlam
 - De primaire ventilatieopening is verstopt = oxidante gele vlam

4. Doven:

Sluit de gastevoer door het wielje (3) dicht te draaien - tegen de wijzers zin, tot het wielje vastzit. (richting "•" van de pijl).

D - VERVANGING VAN DE CARTOUCHE

Vervang nooit een cartouche dat niet leeg is, (controleer of er nog vloeistof inzit door het apparaat te schudden).
 a) Draai het geheel kraan/brander los en controleer of de afdichtingsring zich in een goede staat bevindt (zie detail fig. 1).
 b) Draai het geheel kraan/brander los en controleer of de afdichtingsring zich in een goede staat bevindt (zie detail fig. 1).
 c) Open de cartouchehouder (6) en volg pijl A en vervolgens pijl B (fig.2) en haal de lege cartouche uit.
 d) Zet er een nieuwe cartouche in, met behulp van de aanwijzingen uit paragraaf B "Het installeren van een CAMPINGGAZ® C 206 cartouche".

E - HET OPBRENGEN EN ONREGEELMATIGHEDEN IN DE WERKING

In geval van terugbranding (ontsteking onder de branderop) schakel het product uit, laat deze (circa vijf minuten) afkoelen en schakel het apparaat opnieuw in. Als de terugbranding zich opnieuw voordoet, neem contact op met uw lokale Campinggaz®-handelaar.

Nadat u uw apparaat volledig afgekoeld is:

- a) Berg het apparaat evenals de cartouche op in een koude, droge en geventileerde plaats, buiten het bereik van kinderen en nooit in een ondergrondse ruimte of in een kelder.
- b) De brander gaat niet aan als we de kraan openen
 1/ Wanneer er geen geluid van vloeistof te horen is bij het heen en weer schudden van het apparaat, dan is het cartouche

BRUKSANVISNING

Gaskapacitet : 55 g/h (0,76 kW) - munstykke n° 016455

Kategori: butanidi direkttäk
Täckt för att du valde denna apparat
CampingGaz®LABOGAZ 206.

A - VIKTIGT : VAR FÖRSIKTIG NÄR DU ANVÄNDER GAS!

Denna bruksanvisning är avsedd att förse dig instruktioner som gör att du rätt och säkert kan använda din apparat
CampingGaz®LABOGAZ 206.

Läs igenom den noggrant för att lära dig hur gasolköket fungerar innan det monterats på gasbehållaren. Följ alltid instruktionerna i bruksanvisningen liksom säkerhetsföreskrifterna som är tryckta på gasbehållaren i CampingGaz® C 206. Du och din omgivning riskerar allvariga skador om inte dessa regler efterträts!

Förvara bruksanvisningen på en säker och lättillgänglig plats för att kunna konsultera den vid behov. Apparaten får endast användas med gasbehållare av märket CampingGaz® C 206. Det kan vara farligt att använda andra gasbehållare. Gasolbagge avsesjer sig allt ansvar vid användning av gasbehållare av annat fabrikat. Apparaten får endast användas i lokaler med tillräcklig ventilation (minst 2 m³/h/kW) och aldrig i närheten av lättantändligt material.

Använd inte en apparat som läcker, som fungerar dåligt eller som är defekt. Ta ut apparaten till återförsäljaren för vidare information om närmaste servicecenter. Utför aldrig några ändringar på gasolköket och använd den bara för det bruk den är avsedd för.

B - IGÅNGSÄTTNING

MONTERING AV GASBEHÅLLAREN CAMPINGGAZ® C 206

(Om det sitter en tom gasbehållare på gasolköket, läs avsnitt D: "Byta ut gasbehållaren"). För att montera eller byta gasbehållare ska du alltid välja en ordentligt ventilerad plats, helst utomhus och aldrig i närheten av eldsågor, värmekällor eller gnistor (cigaretter, elapparater, etc.) på säkert avstånd från andra personer och lättantändliga material.

- Ta ut apparaten ur dess skyddsåska.
- Försök dig om du kött tätningspackning (4) finns på plats och är i gott skick (fig. 1). Kött får inte användas om packningen saknas eller är skadad; lämna tillbaka köttet återförsäljaren i så fall.
- Kontrollera att toppen på perforeringspöset inte sticker ut utanför packningen. Den ska vara i jämn kontakt med packningen (se detalj fig. 1).
- Öppna hållaren (6) i pilarnas riktning. För A sedan B (fig.2). Kontrollera att perforeringskonen på behållare C 206 är helt ren (utan rester av etiketten eller lim). Placera behållaren C 206 i hållaren (6) i pilens riktning C och blockera den i pilarnas riktning D. Controllera att bägge plastdelarna kommit in i varandra rätt i pilarnas riktning E och F.
- Kontrollera att kranen är ordentligt stängd genom att vrida ratten (3) medurs (enligt pil A) (fig. 3).
- Ställ upp patronhållaren på kortänden och skruva in kranen/brännarenheten helt i pilens riktning B (fig.3). Kranscocklet trycker då mot patronhållarens gängade ring.
- Apparaten är driftklar.

Vid läckage (det lutar gas innan kranen öppnas), ställ apparaten omedelbart utomhus, på ett ställe med god luftväxling, utan användningskälla, där läckan kan spåras upp och åtgärdas. Om du vill kontrollera om apparaten håller rätt, gör det utomhus. Gör ingen läcksökning med en låga, använd i stället speciellavtska för sökning av gasläckor.

C - ANVÄNDNING AV GASOLKÖKET

- Några extra råd:

Använd inte apparaten närmare än 25 cm från en vägg eller något lättantändligt föremål. Ställ apparaten på en plan och stabil yta och flytta den inte under användningen för att undvika uppkomsten av stora eldsågor laga användning av flytande butan i stället för förångad butan. Om detta ändå skulle inträffa, ställ ner apparaten upprätt och stäng av gaskranen.

2. Inträffar av brännaren (fig.4):

För lågan nära brännaren (1), öppna sedan gradvis gastillförseln genom att vrida på ratten (3) motsols.(se detalj fig.4)

3. Inställning av lågan (fig.4):

1/ Stycka: För att få kraftigare eller svagare låga, vrid ratten (3) enligt pilens märken "+" eller "-".
2/ Temperatur (fig.4): För att ändra lågans temperatur, skjut ringen (2) längs brännarslangen:

- Primärt luftning öppet = mycket het blå låga
- Primärt luftning tilläppt = gul oxidationslåga

4. Släckning:

Stäng av gastillförseln genom att vrida ratten (3) helt medurs.

D - BYTE AV GASPATRONEN

Behållaren får aldrig bytas ut om den inte är tom, (kontrollera att inget skvalp hörs när apparaten skakas om).

- Kontrollera att gastillförseln är ordentligt avstängd genom att vrida ratten (3) helt medurs.
- Skruva lös kranen/brännarenheten och kontrollera att packningen finns på plats och är i gott skick (4) (fig. 1).
- Öppna patronhållaren (6) i pilarnas riktning, först A och sedan B (figs) 2) och plöcka ut den tomma behållaren.
- Sätt in en ny behållare genom att följa anvisningarna i stycke B "Montering av gasbehållaren CAMPINGGAZ® C 206".

E - FÖRVARING OCH FUNKTIONSEFL

Efter total avkyllning av apparaten

- Förvara apparaten, liksom gasbehållaren på en sval, torr och välventilerad plats utom räckhåll för barn och aldrig i en kallvarning eller i en källare.
- Brännaren tänds inte när man öppnar kranen

- Om inget kluckjudd hörs när man skakar om apparaten, så betyder det att patronen är tom. Byt ut den uttjänta patronen mot en ny behållare enligt anvisningarna i stycke D.
- Om ett kluckjudd hörs när man skakar om apparaten, så finns där gas kvar, men insprutaren är tilltäppt. Försök dig om att gastillförseln är avstängd (vrid ratten (3) helt medurs). Håll städigt en liten smältgjut som du skruvar lös brännaren (1) loss i pilens riktning A (fig.5), därefter insprutaren (8) i pilens riktning B (fig.5). Skruva in en ny och ren insprutare, skruva sedan upp brännaren (1) i allmänhet i riktning B (fig. 5). Skift den ut med en ny och ren injektor och skruv brämnaren (1) på pass ligen. Det vil vanligtvis være lätt å rense den tillstopade injektoren ved å bruke trykkluft rettet mot utsiden av injektoren når denne er demontert, for å få væk smussen. (Bruk aldri nåler eller noen som helst annen redskap av metall for å fjerne tilstoppeisen). Skru aldri løs oppneiet kranen/brännaren, unntatt for å skifte beholder, og da bare hvis denne er tom. Foreta aldri utskiftningen i nærheten av en flamme.
- Om apparaten anvånds i en lokal måfste denna oppfylle gjållende ventilasjonsnormer for ått sikkerstål att det finns tillrækkelig med luft for korrekt forbråning og undvika oppkomsten av en blanding med farlig høllt forbrænd gas (minst 2 m³/h/kW)

F - GARANTI/VILKOR

Produkten har en fullständig garanti på 2 (två) år när det gäller delarna och fabrikationen och börjar gälla från och med inköpsdatumet.

Garantin tillämpas om den levererade produkten inte överensstämmer med beställningen eller om den är felaktig eller inte håller som reklamation utföras ett kvitto där inköpsdatumet indikeras (t.ex. en faktura eller ett kassaskivt) samt en beskrivning av problemet.

Alla produkter som fungerar som gas ska separeras från patronen eller cylindern som den är ansluten till, innan man lämnar in dem till en auktoriserad reparationsverkstad.

Produkten blir då reparerad, utbytt eller så får kunden ersättning för den - helt eller delvis.

Garantin omfattas inte för skador som inträffar på grund av (i) en felaktig användning eller lagring av produkten, (ii) ett felaktigt underhåll av produkten eller ett underhåll som inte överensstämmer med bruksanvisningen, (iii) reparationer, ändringar, underhåll av produkten som förs av tredje man som inte auktoriserats, (iv) användning av reservdelar som inte är original.

OBS: Alla professionell användning av denna produkt är utesluten från garantin.
Allt överskott från garantin ska betalas till den auktoriserade tillverkaren och tillgodogöras gratis. Denna garanti påverkar inte på något sätt konsumentens juridiska rättigheter.

Konsultera vår konsumentservice vid eventuella reklamationer.

BRUKSANVISNING

Gjennomsnittstrømning: 55 g/t (0,76 kW) - injektor n° 016455

Kategori: butandi direkte tryk
Takkl for att du valgte apparatet
CampingGaz®LABOGAZ 206.

A - VIKTIGT: DU BRUKER GASS, VÆR FORSIKTIG!

Denne bruksanvisningen er utarbeidet for at du skal kunne bruke apparatet
CampingGaz®LABOGAZ 206 på en riktig og trygg måte. Les bruksanvisningen nøye for å bli kjent med apparatet før du kopler det til gassholderen. Du må overholde instruksjonene i denne bruksanvisningen slik sikkerhetsföreskrifterne som er angitt på CampingGaz® C 206-beholderne. Hvis du ikke gjør dette, kan det innebære fare for deg som bruker og omgivelsene dine.

Oppbevar denne bruksanvisningen på et egnet sted for å kunne ta den frem ved behov. Den samme apparat skal kun brukes med CampingGaz® C 206-beholdere. Det kan være farlig å bruke det sammen med andre gassholdere. Selskapet "Société Application Des Gaz" frasier seg ethvert ansvar ved bruk av holdere fra andre produsenter. Apparatet må kun brukes i rom med tilstrekkelig lufting (minst 2 m³/h/kW) og på avstand fra antenneleg materialer. Du må ikke bruke et apparat som lekker, som ikke fungerer riktig eller som er defekt. Ta det med til forhandleren hos vil henvis deg til nærmeste servicecenter. Apparatet må ikke endres eller brukes til noe annet enn det det er beregnet på.

B - IGANGSETNING

SETTE I EN CAMPINGGAZ® C 206-BEHOLDER:

(Hvis det allerede er en tom beholder på apparatet, kan du gå videre til avsnitt D: "Utskifting av beholder"). Når du skal sette i eller fjerne en beholder, må du alltid gjøre dette i et område med lufttilførsel, helst utomhus, og aldri i nærheten av en flamme, en varmekilde eller gnister (cigarett, elektriske apparater, osv.) og langt fra andre personer eller antenneleg materialer.

- Ta apparatet ut av esken.
- Se til på pakningen (4) (fig. 1) er til stede og i god stand. Hvis bruk pakningen mangler eller er beskadiget, ta den med tilbake til forhandleren.
- Sjekk at enden på punkteringspidsen ikke stikker lenger ut utenfor packningen. Den skal være på høyde med pakningen (se detalj fig. 1).
- Åpne stativet (6) slik pilene A, og deretter B, viser (fig. 2). Sjekk at punkteringsområdet på beholderen C 206 er helt rent (ingen etikett eller lim). Sett beholderen C 206 i stativet (6) slik pil C viser, og lukk det igjen slik pilene D viser. Sjekk at du to plastskildene sitter godt i hverandre, slik pilene E og F viser.
- Sjekk at kranen er godt avstengt ved å skru reguleringshjul (3) i klokkeretningen (i pil A's retning) (fig. 3).
- Stil patronholderen på kortenden og skruv in kranen/brannerenhet helt i pilens riktning B (fig. 3). Kranscocklet trycker då mot patronhållarens gängade ring.
- Apparaten är driftklar.

a) Ta apparatet ut av pakken.
b) Se til på pakningen (4) (fig. 1) er til stede og i god stand. Hvis bruk pakningen mangler eller er beskadiget, må apparatet ikke tas med seg hjem.
c) Sjekk at enden på punkteringspidsen ikke stikker lenger ut utenfor packningen. Den skal være på høyde med pakningen (se detalj fig. 1)
d) Åbn patronholderen (6) i pil A's retning og derefter i pil B's retning (fig.2). Kontroller at det punktberøringsområdet på gassholderen C 206 er helt rent (ingen mærkater, ingen lim). Placer gassholderen C 206 i patronholderen (6) i pil C's retning og luk igen i pil D's retning. Kontroller, at de to plastdele sidder korrekt cilpset sammen i E og F's retning.
e) Kontroller, at ventilen er lukket ordentligt ved at dreje reguleringshåndtaget (3) med uret i (pil A's retning) (fig. 3).
f) Still patronholderen op på skruventilen og brænderen i bund i pil B's retning. Det nederste af ventilen sidder nu fast i patronholderens gevind.
g) Apparatet er nu klart til brug.

Ved lekkasje (gasduft luk du åpner kranen) må du umiddelbart sette apparatet utendørs i et område med svært god ventilasjon, uten antenningskilder, hvor du kan lete etter lekkasjen og stoppe den. Hvis du vil kontrollere at apparatet er tett, må du gjøre dette utendørs. Du må ikke lete etter lekkasje ved hjelp av lid, men bruke en væske for deteksjon av gaslekkasjer.

C - BRUK AV APPARATET

1. Noen ekstra råd:

Apparatet må ikke brukes nærmere enn 25 cm fra en vegg eller et brennbart objekt. Plasser apparatet på et flatt underlag. Du må ikke flytte det mens det er i bruk. Ta det med seg hjem til fort vil normalt være let å rense den tilstoppede injektoren ved å bruke trykkluft rettet mot utsiden av injektoren når denne er demontert, for å få væk smussen. (Bruk aldri nåler eller noen som helst annen redskap av metall for å fjerne tilstoppeisen). Skru aldri løs oppneiet kranen/brännaren, unntatt for å skifte beholder, og da bare hvis denne er tom. Foreta aldri utskiftningen i nærheten av en flamme.

2. Tenning av brænneren (fig. 4):
-Hold en flamme i nærheten av brænneren (1), og åpne litt etter litt for gassen ved å skru reguleringshjulet (3) mot klokkeretningen (se detalj fig.4).

3. Justering av flammen (fig. 4):

- 1/ **Stryke:** Drej justeringshåndtaget (3) mod "+" eller "-" i pilens retning for å øge eller sænke flammens styrke.
2/ **Temperatur** (fig. 4): Skub ringen (2) langs brænderens slang for å variere flammens temperatur:
- Primært luftindtag åben = blå flamme, meget varm
- Primært luftindtag stoppet til = gul oxidations flamme

4. Slukning av apparatet:

Når man er ferdig med å bruke apparatet, stenges gassen ved å skru reguleringshjul (3) godt til i klokkeretningen (se detalj fig. 4).

D - UTSKIFTING AV BEHOLDER

Skift aldri en beholder som ikke er tom (hor etter at det ikke er noen væske igjen i beholderen ved å riste på den).

- a) Sjekk at gastillförselen er godt avstengt ved å skru reguleringshjul (3) helt til i klokkeretningen.
b) Skru løs delen med kran/bræner, og sjekk at pakningen (4) er til stede og i god stand (fig.1).
- Åpne stativet (6) slik pilene A, og deretter B, viser (fig. 2), og ta ut den tomme beholderen.
- Sett i en ny beholder etter veiledningen i avsnitt B "Montering av beholderen CAMPINGGAZ® C 206".

E - OPPBEVARING OG FEIL VED BRUK

Eter at apparatet er kjølet helt avkjølt:

- Förvara apparaten, liksom gasbehållaren på et kjølig, tørt sted med god ventilasjon, utenfor barns rekkevidde, og aldri i en kjeller eller underetasje.
- Brænneren tennes ikke når man åpner kranen.

- 1/ Hvis man ikke hører lyden av væske når man rister på apparatet, er beholderen tom. Bytt den ut med en ny beholder ved å følge fremgangsmåten beskrevet i avsnitt D.
- 2/ Hvis man hører lyden av væske når man rister på apparatet, er det gas igjen, men injektoren er tilltäppt. Försök dig om at gastillförselen er godt avstengt (skru hjulet (3) helt til i klokkeretningen). Hold kranen kjølet fast og skru løs brænneren (1) i pil A's retning (fig. 5) og deretter apparaten (8) slik pil B viser (fig. 5). Skift den ut med en ny og ren injektor og skru brænneren (1) på pass ligen. Det vil vanligvis være lett å rense den tilstoppede injektoren ved å bruke trykkluft rettet mot utsiden av injektoren når denne er demontert, for å få væk smussen. (Bruk aldri nåler eller noen som helst annen redskap av metall for å fjerne tilstoppeisen). Skru aldri løs oppneiet kranen/brännaren, unntatt for å skifte beholder, og da bare hvis denne er tom. Foreta aldri utskiftningen i nærheten av en flamme.
- 3) Hvis du bruker apparatet innendørs, må rommet oppfylle elementære krav til ventilasjon slik at det tilføres tilstrekkelig luft til forbræningen og dermed ikke dannes blandinger som inneholder farlig ikke-brænt gas (minst 2 m³/h/kW)

F - GARANTIBESTEMMELSER

Produktet har en total garanti for deler og arbeid i 2 (to) år fra datoen da produktet ble kjøpt. Garantien ter i kraft når det leverte produktet ikke svarer til bestillingen eller hvis produktet har mangler. Reklamasjonen må innholde et kvitto ledsages med bilje på kjøpsdatoen (f.eks. kvittering, kassappell) og en beskrivelse av problemet.

Alle produkter som fungerer som gas skal separeres fra patronen eller cylindern som den er ansluten til, innan man lämnar in dem till en auktoriserad reparationsverkstad.

Produktet blir enten reparert eller refundert - fullstendig eller delvis.

Garantien trer ikke i kraft når feilen er forårsaket av (i) en felaktig bruk eller oppbevaring av produktet, (ii) et feilaktig vedlikehold av produktet eller et vedlikehold som ikke følger bruksanvisningen, (iii) ved reparasjon, ending, vedlikehold av produktet av en tredjepart som ikke har nødvendig godkjening, (iv) ved bruk av reservedeler som ikke er originalt.

NOTIS: Profesjonell bruk av dette produktet gir ikke innunder garantien.

Allt överskott fra garantin ska betalas till den auktoriserade tillverkaren och tillgodogöras gratis. Denne garantien påverker ikke de vanlige forbrukerrettighetene.

Konsulter vår forbrukertjeneste for all reklamasjon.

BETJENINGSVEJLEDNING

Kapacitet: 55 g/t (0,76 kW) - dyse n° 016455

Kategori: butandi direkte tryk
Takklordi Der har valgt dette apparat
CampingGaz®LABOGAZ 206.

A - VIGTIGT: DET ER GAS DE BRUGER, SÅ VÆR FORSIGTIG!

Denne betjeningsvejledning skal hjælpe Dem til at benytte CampingGaz®LABOGAZ 206 apparatet rigtigt og i fuld sikkerhed. Læs derfor betjeningsvejledningen omhyggeligt, så De bliver bekendt med apparatet, inden det tilsluttes gaspatronen.

Noulta myös CampingGaz® C 206-gaspatroneja. Hvis disse instruktioner ikke overholder, kan står anført på CampingGaz® C 206-gaspatrone. Hvis disse instruktioner ikke overholder, kan stå være farligt for brugeren og de omgivende personer. Denne betjeningsvejledning bør held tiden opbevares på et sikkert sted, så den altid er tilgængelig. Hvis der bliver brugt for at søge oplysninger. Apparatet må kun bruges med CampingGaz® C 206. Det kan være farligt at bruge andre gasbeholdere.

Apparatet må kun benyttes i tilstrækkeligt ventilerede rum (minimum 2 m³/kW) og på afstand af brandfarlige materialer. Benyt ikke et apparat, der er utæt, fungerer dårligt eller er beskadiget. Det ikke bruke et apparat som lekker, som ikke fungerer rigtig eller som er defekt. Ta det med til forhandleren hos vil henvis deg til nærmeste servicecenter. Apparatet må ikke endres eller brukes til noe annet enn det det er beregnet til.

B - IGANGSETNING

SÅDAN ANBRINGES EN NY CAMPINGGAZ® C 206 GASPATRON:

(Hvis der sidder en tom patron på apparatet, bedes De læse afsnit D: "Udskifning af gaspatron"). Når en gaspatron sættes i eller tages af, skal det altid gøres på et godt ventileret sted, helst udendørs, og aldrig i nærheden af en flamme, en varmekilde eller gnister (cigarett, elektrisk apparat osv.), langt væk fra andre personer og brandfarlige materialer.

- Tag apparatet ud af pakningen.
- Kontrollér, at der er en tætning (4) (fig. 1) og i god stand. Hvis tætningen mangler eller er i dårlig stand, må apparatet ikke tas med seg hjem.
- Kontrollér, at punkteringspidsen ikke sidder længere ude end tætningen. Den skal være i samme højde (se flere detaljer på fig. 1)
- Åbn patronholderen (6) i pil A's retning og derefter i pil B's retning (fig.2). Kontrollér at det punktberøringsområde på gassholderen C 206 er helt rent (ingen mærkater, ingen lim). Placer gassholderen C 206 i patronholderen (6) i pil C's retning og luk igen i pil D's retning. Kontrollér, at de to plastdele sidder korrekt cilpset sammen i E og F's retning.
- Kontrollér, at ventilen er lukket ordentligt ved at dreje reguleringshåndtaget (3) med uret i (pil A's retning) (fig. 3).
- Stil patronholderen op på skruventilen og brænderen i bund i pil B's retning. Det nederste af ventilen sidder nu fast i patronholderens gevind.
- Apparatet er nu klart til brug.

I tilfælde af gasudslip (lugt af gas inden justeringshåndtaget er åbnet) skal apparatet øjeblikkeligt sættes udendør i et område med god lufttilførsel og uden antændingskilder, hvor man kan lede efter udslipet og stoppe det. Kontrol af tætheder skal foregå uendørs. Prøv ikke at finde udslipet ved hjælp af en flamme, men brug en væske til detektering af gasudslip.

C - BRUG AF APPARATET

1. Nogle ekstra råd:

Brug ikke apparatet i mindre end 25 cm afstand fra en væg eller en brandfarlig genstand. Anbring apparatet på et flatt underlag. Du må ikke flytte det mens det er i brug. Ta det med seg hjem til fort vil normalt være let å rense den tilstoppede injektoren ved å bruke trykkluft rettet mot utsiden av injektoren når denne er demontert, for å få væk smussen. (Bruk aldri nåler eller noen som helst annen redskap av metall for å fjerne tilstoppeisen). Skru aldri løs oppneiet kranen/brännaren, unntatt for å skifte beholder, og da bare hvis denne er tom. Foreta aldri utskiftningen i nærheten av en flamme.

2. Tænding af apparatet (fig. 4):

Før en tændstik op til brænderen (1) og luk langsomt op for gassen ved at dreje justeringshåndtaget (3) mod urets retning (se fig. 4).

3. Justering af flammen (fig. 4):

- 1/ **Stryk:** Drej justeringshåndtaget (3) mod "+" eller "-" i pilens retning for at øge eller sænke flammens styrke.
2/ **Temperatur** (fig. 4): Skub ringen (2) langs brænderens slang for at variere flammens temperatur:
- Primært luftindtag åben = blå flamme, meget varm
- Primært luftindtag stoppet til = gul oxidations flamme

4. Sådan slukkes der for apparatet:

Når man er ferdig med at bruge apparatet lukkes der for gassen ved at dreje reguleringsknappen (3) i bund med uret.

D - UDSKIFTNING AF GASPATRON

Skift aldrig en patron ud, som ikke er tom (kontroller om der er gas tilbage i patronen ved at ryste apparatet).

- a) Kontrollér, om der er lukket for gassen ved at dreje reguleringsknappen (3) i bund med uret.
b) Skru ventilen og brænderen løs og kontrollér at tætningen (4) er i god stand (fig. 1).
- Åbn patronholderen (6) i pil A's retning og derefter i pil B's retning (fig.2) og fjern den tomme patron.
- Sæt en ny patron i, og overhold vejledningen i punkt B under afsnittet "Montering af en CAMPINGGAZ® C 206-gasdåse".

E - OPPBEVARING OG UNORMAL FUNKTION

Når apparatet er kølet helt af:

a) Apparatet og gaspatron skal opbevares på et køligt, tørt og ventileret sted, utilgængeligt for børn, og aldrig i en kældertage eller et kældertrum.

- Brænderen tændes ikke, når gasshåndtaget åbnes

- 1/ Hvis der ikke hører lyden av væske/lyd, når man ryster apparatet, betyder det, at patronen er tom. I så fald skal patronen skiftes ud med en ny ved at følge fremgangsmåden beskrevet i afsnit D.
- 2/ Hvis der høres en væske/lyd, når man ryster apparatet, betyder det, at der er gas tilbage i patronen, men injektoren er tillættet. Kontrollér at gastillförselen er lukket ordentligt til (drej justeringshåndtaget (3) i bund med urets retning). Hold fast i gashåndtaget og skru brænderen løs (1) i pilens retning (B) og skru derefter injektoren (8) løs i pilens retning B (fig. 5). Skru en Allt överskott fra garantin ska betalas till den auktoriserade tillverkaren och tillgodogöras gratis. Denne garanti påverkar ikke de vanlige forbrukers lovbestemte rettigheter. Rådspørsvare kundeservice i tilfælde af klage.

- Hvis du bruker apparatet innendørs, må rommet oppfylle elementære krav til ventilasjon slik at det tilføres tilstrekkelig luft til forbræningen og dermed ikke dannes blandinger som inneholder farlig ikke-forbrændt gas (minimum 2 m³/h/kW)

F - GARANTI/BESTINGELSER

Der ydes op til 2 (to) års fuld garanti på produktet, både på dele og på arbejdskraft, startende fra den dag hvor apparatet er blevet købt. Garantien ydes ikke for leverede produkt ikke er i overensstemmelse med orden eller når det er fejlagtigt, såfremt klagen ledsages med et bevisdokument der attesterer produktets defekt. Reklamasjonen må innholde et kvitto ledsages med bilje på kjøpsdatoen (f.eks. kvittering, kassappell) og en beskrivelse av problemet.

Alle produkter som fungerer som gas skal separeres fra patronen eller cylindern som den er ansluten til, innan man lämnar in dem till en auktoriserad reparationsverkstad.

Produktet blir enten reparert eller refundert - fullstendig eller delvis.

Garantien trer ikke i kraft når feilen er forårsaket av (i) en felaktig bruk eller oppbevaring av produktet, (ii) et feilaktig vedlikehold av produktet eller et vedlikehold som ikke følger bruksanvisningen, (iii) ved reparasjon, ending, vedlikehold av produktet av en tredjepart som ikke har nødvendig godkjening, (iv) ved bruk av reservedeler som ikke er originalt.

NOTIS: Profesjonell bruk av dette produktet gir ikke innunder garantien.

Allt överskott fra garantin ska betalas till den auktoriserade tillverkaren och tillgodogöras gratis. Denne garantien påverker ikke de vanlige forbrukertettighetene. Rådspørsvare kundeservice i tilfælde af klage.

KÄYTTÖOHJE

Teho : 55 g/h (0,76 kW) - polttoainesuutin n° 016455

Kategoria: butanidi direkte tryk
Kiitos, että valitsit CampingGaz®LABOGAZ 206-keittimen.

A - TÄRKEÄÄ : KAASUA ON KÄSITELTÄVÄ VAROEN!

Tätä käyttöohjetta noudattamalla käytät CampingGaz®LABOGAZ 206-keitintä oikein ja turvallisesti. Lue käyttöohje huolellisesti tutustuaksesi keittimen ennen kuin lähtisit siihen kaasusaaliin.

Noulta myös CampingGaz® C 206-säiliöiden varoehjeita. Ohjeiden laiminlyöminen voi olla vaarallista käyttäjälleen itselleen sekä hyvin ympäristölleän. Säilytä käyttöohje huolellisesti niin, että voit tarvittaessa palata siihen. Keittintä käytetään yksinomaan CampingGaz® C 206-säiliöiden. Muiden kaasusaalioiden käyttö voi olla vaarallista.

Application Des Gaz-yhtiö ei vastaa muiden säiliömerkkin käytön aiheuttamista vahingoista. Keittintä saa käyttää ainoastaan hyvin ilmastoiduissa tiloissa (vähintään 2m³/h/kW) ja riittävän kaukana helkosti sytyttävistä aineista.

Yuotavaaa, heikosti toimivaa tai viallista laitetta ei saa käyttää. Se on palautettava julkiseen myyjäkäsälään lähimpään lähimmäisen jälkihuoltoon. Laitetta ei saa muunn